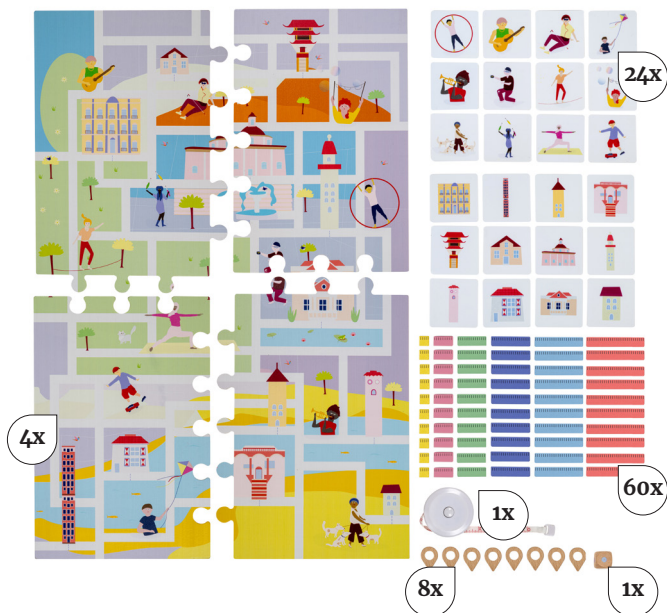


Track & trace *city people*



-  Track & trace **stadsmensen**
-  Track & trace **Stadtbewohner**
-  Track & trace **citadins**
-  Track & trace **giudadanos**
-  Track & trace **城市人**

 Manual	4
 Handleiding	6
 Handbuch	8
 Manuel	10
 Manual	12
 手册	14

The power of play in a world of learning





Track & trace *city people*



OBJECTIVES

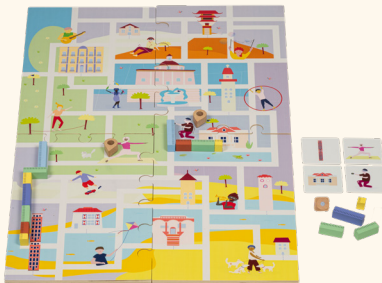
- ✓ Practice comparing, estimating, and measuring lengths
- ✓ Improve spatial awareness
- ✓ Practice communication and teamwork
- ✓ Learn to deal with winning and losing
- ✓ Develop problem-solving skills
- ✓ Enhance fine motor skills

EXPLANATION

- 1 Play together.** Pick a house card and a person card without looking. Your mission? Find the fastest route from your house to that person. Roll the die and take a block in the indicated color. Use your insight to find the shortest route and place the block. Doesn't fit? Trade wisely: swap one large block for two small ones of equal length. The first to reach the person on their card wins the game!



- 2 Let the wooden drops help you!** Draw a house and a person card without looking. Place a drop on the person's location. This way, you keep track and always know where to go!



TIPS

- **Found your person?** Use the tape measure to measure your path. Who had the shortest route?
- **Found your person?** Lay out your blocks next to the tape measure and see how long your route was.
- **Make it harder.** Draw multiple person cards and find the shortest route to all of them. Plan wisely and choose the most efficient path.
- **Play together.** Draw multiple person cards and plan the shortest route as a team. Can you bring everyone home quickly??



Track & trace *stadsmensen*



LEERDOELEN

- ✓ Oefen het vergelijken, schatten en meten van lengtes
- ✓ Bevorder het ruimtelijk inzicht
- ✓ Oefen communicatie en samenspelen
- ✓ Leer omgaan met winst en verlies
- ✓ Oefen het probleemoplossend denken
- ✓ Oefen de fijne motoriek

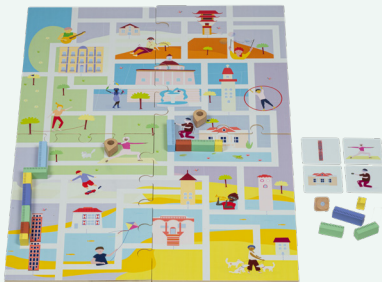
UITLEG

- 1 Speel samen.** Pak blind een kaartje met een huis en een kaartje met een van de personen die zich in de stad bewegen. Jouw missie? Vind de snelste route van jouw huis naar deze persoon. Gooi de dobbelsteen en neem een blokje in de aangegeven kleur. Gebruik je inzicht om de kortste weg te bepalen en leg het blokje neer. Past het niet? Wissel slim: ruil bijvoorbeeld een groot blok in voor twee kleine die samen even lang zijn.

Wie als eerste bij de persoon op het kaartje is, wint het spel!



- 2 Laat de houten druppels je helpen!** Trek blind een kaartje met een huis en een kaartje met een persoon. Plaats een druppel op de plek waar jouw persoon zich bevindt. Zo houd je altijd overzicht en weet je precies waar je naartoe moet!



TIPS

- **Heb je jouw persoon gevonden?** Gebruik de rolmaat om de route op het spelbord na te meten. Wie had de kortste weg?
- **Heb je jouw persoon gevonden?** Leg dan al je blokjes naast de rolmaat en ontdek hoe lang jouw route was. Wie had de kortste weg?
- **Maak het spel moeilijker.** Trek meerdere kaartjes met personen en bepaal de kortste route om ze allemaal te vinden. Plan slim en kies de meest efficiënte route. Wie brengt de personen het snelst thuis?
- **Speel samen en trek meerdere kaartjes met personen.** Bepaal samen de kortste route om ze allemaal te vinden. Overleg goed, plan slim en help elkaar om de snelste route te vinden. Lukt het jullie om alle personen zo snel mogelijk thuis te brengen?



Track & trace *Stadtbewohner*



LERNZIELE

- ✓ Vergleichen, Schätzen und Messen von Längen üben
- ✓ Räumliches Denken fördern
- ✓ Kommunikation und Zusammenarbeit trainieren
- ✓ Den Umgang mit Sieg und Niederlage lernen
- ✓ Problemlösendes Denken üben
- ✓ Feinmotorik verbessern

ERKLÄRUNG

- 1 Spielt zusammen.** Ziehe blind eine Hauskarte und eine Personenkarte. Deine Mission? Finde den schnellsten Weg von deinem Haus zu dieser Person. Würfle und nimm einen Baustein in der gewürfelten Farbe. Bestimme die kürzeste Strecke und lege den Baustein. Passt er nicht? Tausche clever: z. B. einen großen Baustein gegen zwei kleine mit derselben Länge.
Wer als Erstes bei der Person ist, gewinnt!



- 2 Die Holztropfen helfen dir!** Ziehe blind eine Haus- und eine Personenkarte. Setze einen Tropfen auf den Ort der Person. So behältst du den Überblick und weißt genau, wohin du musst!



TIPSS

- **Person gefunden?** Miss deine Strecke mit dem Maßband. Wer hatte den kürzesten Weg?
- **Person gefunden?** Lege deine Bausteine am Maßband an und finde die Länge deiner Route heraus.
- **Macht das Spiel schwieriger.** Ziehe mehrere Personenkarten und finde den kürzesten Weg zu allen. Plane klug und wähle den effizientesten Weg.
- **Spielt gemeinsam.** Zieht mehrere Karten und plant den Weg im Team. Gelingt es euch, alle nach Hause zu bringen?



Track & trace *citadins*



OBJECTIFS

- ✓ S'exercer à comparer, estimer et mesurer des longueurs
- ✓ Améliorer la perception spatiale
- ✓ Travailler la communication et la coopération
- ✓ Apprendre à gérer la victoire et la défaite
- ✓ Développer la pensée analytique et la résolution de problèmes
- ✓ Améliorer la motricité fine

EXPLANATION

- Jouez ensemble.** Pioche une carte maison et une carte personnage au hasard. Ta mission ? Trouver le chemin le plus rapide de ta maison jusqu'à cette personne. Lance le dé et prends un bloc de la couleur indiquée. Utilise ton sens de l'orientation pour construire le chemin le plus court. Le bloc ne va pas ? Échange intelligemment : remplace un grand bloc par deux petits de même longueur. Le premier arrivé à la personne gagne la partie!



- 2 Utilise les gouttes en bois!** Pioche une carte maison et une carte personnage à l'aveugle. Place une goutte à l'endroit où se trouve le personnage. Tu gardes ainsi une bonne vue d'ensemble!



CONSEILS

- **Tu as trouvé ton personnage?** Utilise le ruban à mesurer pour mesurer ton trajet. Qui a pris le chemin le plus court?
- **Tu as trouvé ton personnage?** Aligne les blocs et mesure la longueur de ton trajet.
- **Rends le jeu plus difficile.** Pioche plusieurs cartes personnages et trouve le chemin le plus court pour tous les rejoindre. Planifie bien ton itinéraire et choisis le trajet le plus efficace.
- **Jouez ensemble.** Piochez plusieurs cartes et planifiez le parcours ensemble. Pouvez-vous ramener tout le monde chez eux rapidement?



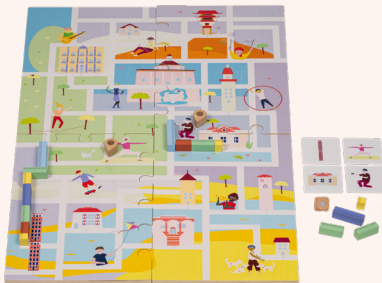
- ✓ Practicar la comparación, estimación y medición de longitudes
- ✓ Mejorar la percepción espacial
- ✓ Fomentar la comunicación y el trabajo en equipo
- ✓ Aprender a gestionar la victoria y la derrota
- ✓ Desarrollar el pensamiento analítico y la resolución de problemas
- ✓ Mejorar la motricidad fina

1 Jugar juntos. Toma una carta de casa y una carta de personaje sin mirar. ¿Tu misión? Encontrar el camino más rápido desde tu casa hasta la persona. Lanza el dado y toma un bloque del color indicado. Usa tu lógica para encontrar el camino más corto y coloca el bloque. ¿No encaja? Cambia con astucia: cambia un bloque grande por dos pequeños del mismo largo.

¡Quien llegue primero a la persona gana!



- 2 ¡Deja que las gotas de madera te ayuden!** Toma una carta de casa y una de personaje sin mirar. Coloca una gota en la ubicación del personaje. Así tendrás siempre claridad sobre adónde ir.



CONSEJOS

- **¿Encontraste a tu personaje?** Usa la cinta métrica para medir tu recorrido. ¿Quién tenía el camino más corto?
- **¿Encontraste a tu personaje?** Coloca tus bloques junto a la cinta para ver cuánto medía tu camino.
- **Haz el juego más difícil.** Toma varias cartas de personajes y busca el camino más corto para encontrarlos a todos. Planifica con inteligencia y elige la ruta más eficiente.
- **Jueguen en equipo.** Saquen varias cartas y encuentren el camino más corto juntos. ¿Podrán llevar a todos a casa rápidamente?



Track & trace 城市人



重点目标

- ✓ 练习比较、估算和测量长度
- ✓ 提高空间感知能力
- ✓ 练习沟通与团队合作
- ✓ 学习如何面对胜利和失败
- ✓ 训练解决问题的能力
- ✓ 锻炼精细运动技能

游戏玩法

- 1 一起玩吧。盲选一张“房子”卡片和一张显示在城市中移动的“人物”卡片。你的任务是什么？找到从你家到这个人物的最快路线。掷骰子，并拿一个对应颜色的小方块。运用你的判断力来确定最短路径，并放置方块。如果不合适？巧妙地交换：例如用一个大方块换两个长度相同的小方块。谁最先到达卡片上的人物，谁就赢得游戏！



- 2** 使用木质水滴帮忙！闭眼抽一张房子卡和一张人物卡。将水滴放在人物所在的位置，这样你始终清楚目标位置！



游戏提示

- 找到人物后？用卷尺测量路径长度。谁走的路最短？！
- 找到人物后？把你的积木排在卷尺旁，看看总共多长。
- 提高难度：抽多张人物卡，找出去所有人那里的最短路径。智能规划，选择最高效的路线。
- 团队游戏：抽多张人物卡，和伙伴一起规划路线。你们能成功将所有人快速送回家吗？



Sales office

Europe - Africa

Anders Celsiusstraat 15
7442PB Nijverdal
THE NETHERLANDS
P +31-88 2035 700
F +31-314 791 023
E info@heutink.com

USA

600 E. Luchessa Avenue
Gilroy, CA 95020
USA
P +1-650-964-2735
F +1-650-964-8162
E info@heutink-usa.com

Asia - Pacific

9-27 Nanhai Road
315800 Ningbo-Beilun
CHINA
P +86-574-8685 7556
F +86-574-8686 9257
E info@educationall.com

**The Power
of Play
*in a World
of Learning***